

A2.42 Organizzazione e delega

Organizacja i delegowanie

<https://app.colanguage.com/pl/wloski/program/a2/42>



L'incarico	(Zadanie)	L'autonomia	(Autonomia)
Il progetto	(Projekt)	Il sistema	(System)
La responsabilità	(Odpowiedzialność)	In attesa	(W oczekiwaniu)
La valutazione	(Ocena)	Raggiunto	(Osiągnięty)
La priorità	(Priorytet)	Essere responsabile per	(Być odpowiedzialnym za)
L'agenda	(Agenda)	Completare	(Ukończyć)
La gestione del tempo	(Zarządzanie czasem)	Delegare	(Delegować)

1. Dialog: Organizzazione e delegazione

- Marco:** Che piacere rivederti, Beatrice. Come va il lavoro? (Jak miło cię znowu widzieć, Beatrice. Jak idzie praca?)
- Beatrice:** Sono contenta di rivederti, Marco. Bene, grazie: sono diventata project manager! (Cieszę się, że cię widzę, Marco. Dobrze, dziękuję: zostałam project managerką!)
- Marco:** Davvero? Interessante! Ma che cosa fa esattamente una project manager? (Naprawdę? Interesujące! Czym dokładnie zajmuje się project manager?)
- Beatrice:** Mi occupo dell'organizzazione dei progetti e della gestione del tempo del team. (Zajmuję się organizacją projektów i zarządzaniem czasem zespołu.)
- Marco:** Sembra complicato, allora hai molta responsabilità. (Wygląda to na skomplikowane, więc masz dużo odpowiedzialności.)
- Beatrice:** Sì, è vero. Infatti una delle mie priorità è delegare i compiti alle persone giuste. (Tak, to prawda. Jednym z moich priorytetów jest delegowanie zadań właściwym osobom.)
- Marco:** Capisco. Come mai hai deciso di diventare proprio project manager? (Rozumiem. Dlaczego zdecydowałaś się zostać właśnie project managerką?)
- Beatrice:** Perché ho sempre amato seguire un progetto dall'inizio alla fine. Ti ricordi quando facevamo i progetti a scuola? (Bo zawsze lubiłam prowadzić projekt od początku do końca. Pamiętasz, jak robiliśmy projekty w szkole?)
- Marco:** Certo che mi ricordo! Eri molto brava a organizzare il lavoro del gruppo e la gestione del tempo. (Oczywiście, że pamiętam! Byłaś świetna w organizowaniu pracy grupy i zarządzaniu czasem.)
- Beatrice:** Esatto. Adesso, sul lavoro, controllo anche che tutto sia completato nei tempi previsti. (Dokładnie. Teraz w pracy sprawdzam też, czy wszystko jest ukończone w przewidzianych terminach.)
- Marco:** Wow, serve molta autonomia per fare bene questo lavoro. (Wow, potrzeba dużo samodzielności, by dobrze wykonywać tę pracę.)

Beatrice: Sì, ma anche una buona comunicazione è fondamentale, soprattutto con il team e con i responsabili dei progetti.

(*Tak, ale też dobra komunikacja jest kluczowa, zwłaszcza z zespołem i osobami odpowiedzialnymi za projekty.*)

1. Leggi il dialogo. Che lavoro fa adesso Beatrice?
 - a. È responsabile solo dell'agenda del capo.
 - b. È diventata project manager.
 - c. Fa la segretaria in un ufficio.
 - d. Lavora come insegnante di italiano.
2. Di che cosa si occupa Beatrice nel suo lavoro?
 - a. Del sistema informatico e dei computer del progetto.
 - b. Dell'organizzazione dei progetti e della gestione del tempo del team.
 - c. È in attesa di un nuovo incarico, quindi non ha responsabilità.
 - d. Solo della valutazione finale del progetto.

1-b 2-b

2. Gramatyka: Wyrażenia zgody i niezgody: sono d'accordo, non sono d'accordo

Naucz się używać głównych wyrażeń zgody i niezgody.



1. Wyrażenia z "sì", "hai ragione", "sono d'accordo" używa się do wyrażania zgody.
2. Wyrażenia z "no", "non" używa się do wyrażania niezgody.

Espressione (Wyrażenie)	Uso (Zastosowanie)	Esempio (Przykład)
Sì, è vero	Accordo con un fatto (Zgoda co do faktu)	Sì, è vero , il progetto è finito. (<i>Sì, è vero, projekt jest zakończony.</i>)
Sì, va bene	Accordo con una proposta (Zgoda co do propozycji)	Sì, va bene , iniziamo ora. (<i>Sì, va bene, zaczynamy teraz.</i>)
Hai ragione	Accordo su un punto di vista (Zgoda co do punktu widzenia)	Hai ragione , serve autonomia. (<i>Hai ragione, potrzeba autonomii.</i>)
Sono d'accordo	Adesione a un'opinione (Przyłączenie się do opinii)	Sono d'accordo con la valutazione. (<i>Sono d'accordo z oceną.</i>)
Non sono d'accordo	Disaccordo educato (Kulturalny sprzeciw)	Non sono d'accordo , serve più tempo. (<i>Non sono d'accordo, potrzeba więcej czasu.</i>)
No, non è vero	Negazione di un fatto (Zaprzeczenie faktu)	No, non è vero , era una responsabilità tua. (<i>No, non è vero, to była twoja odpowiedzialność.</i>)

1. «Secondo me Marco non gestisce bene le priorità.» – «_____ spesso il progetto resta in attesa troppo tempo.»
 - a. *No, non è vero*
 - b. *Sono d'accordo con te?*
 - c. *Hai ragione*
 - d. *Sì, va bene*

2. «Possiamo spostare la riunione di valutazione a domani?» - «_____ , aggiorno subito l'agenda.»
a. *Si, va bene* b. *Non sono d'accordo* c. *Si, è vero* d. *Hai ragione*
3. «Tu sei responsabile per il ritardo del progetto.» - «_____ , ho delegato il compito ieri.»
a. *No, non è vero* b. *Non sono d'accordo è vero* c. *Si, va bene*
d. *Sono d'accordo con la responsabilità*
4. «Per questo incarico servono più persone autonome.» - «_____ , il nostro sistema ora è troppo lento.»
a. *Sono d'accordo non* b. *Hai ragione va bene* c. *Sono d'accordo*
d. *Si, non è vero*

1. *Hai ragione* 2. *Si, va bene* 3. *No, non è vero* 4. *Sono d'accordo*

3. Ćwiczenia

1. Email

Otrzymujesz e-mail od swojej przełożonej, która przydziela ci nowe zadania w projekcie i  prosi o potwierdzenie lub zaznaczenie, jeśli się z tym nie zgadzasz: odpowiedz.



Ciao [Nome],

da lunedì cambiamo l'**organizzazione** del progetto marketing. Tu sarai **responsabile** per la **gestione del tempo** del team.

Per favore:

- controlla l'**agenda** e prepara un piano per la settimana;
- **delegare** a Luca le email ai clienti;
- verificare che tutti i compiti siano **completati** entro venerdì.

Se **non sei d'accordo** con qualcosa, scrivimi. Aspetto una tua conferma.

Grazie,

Silvia

Napisz odpowiednią odpowiedź: *ciao Silvia, / sono d'accordo con... / non sono d'accordo su... perché...*

2. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Per questo progetto sono d'accordo: _____ a (W związku z tym projektem zgadzam się: powierzam Marco zarządzanie terminarzem.)
Marco la gestione dell'agenda.
a. delegare b. delego c. ho delegato d. delego
2. Non sono d'accordo: oggi abbiamo già completato il report e _____ anche la valutazione ieri.
a. eravamo completato b. avevamo completato c. avevamo completare
d. abbiamo completato
3. Hai ragione, ieri _____ l'incarico prima della riunione con il direttore.
a. avevo completa b. ero completato c. ho completato
d. avevo completato

4. No, non sono d'accordo: delego troppo lavoro a Giulia e _____ io tutte le attività più urgenti.

- a. avevo completa b. ero completato
d. ho completato

1. delego 2. avevamo completato 3. avevo completato 4. avevo completato

(*Nie, nie zgadzam się: powierzam Julii zbyt dużo pracy, a to ja ukończyłem wszystkie pilniejsze zadania.*)

- c. avevo completato

3. Uzupełnij dialogi

a. Organizzare il progetto del cliente

Responsabile Marco: *Anna, oggi la priorità è il progetto per il cliente Rossi, dobbiamo completare tutto entro le 17.* (*Anna, dziś priorytetem jest projekt dla klienta Rossi — musimy wszystko zakończyć do 17:00.*)

Collega Anna: 1. _____

(*Dobrze, mogę zająć się prezentacją, dzięki temu będziesz wolny na spotkanie.*)

Responsabile Marco: *Perfetto, ti delego ufficialmente questo incarico e tu sei responsabile per le slide finali.* (*Świętne, oficjalnie Ci to zlecam — będziesz odpowiedzialna za końcowe slajdy.*)

Collega Anna: 2. _____

(*Zgoda, od razu wpiszę to do kalendarza i wyśle Ci szkic do oceny w połowie południa.*)

b. Riorganizzare l'agenda della settimana

Team leader Sara: *Luca, la mia agenda è piena, ho tre riunioni e non riesco a gestire tutte le telefonate in attesa.*

(*Luca, mój terminarz jest zapełniony — mam trzy spotkania i nie dam rady obsłużyć wszystkich oczekujących telefonów.*)

Collega Luca: 3. _____

(*Jeśli chcesz, mogę odebrać telefony od dostawców, dzięki temu będziesz miała więcej swobody przy nowym systemie.*)

Team leader Sara: *Grazie, ti delego quella parte del lavoro e tu sarai responsabile per il follow-up fino a venerdì.* (*Dziękuję — powierzam Ci tę część pracy i będziesz odpowiedzialny za follow-up do piątku.*)

Collega Luca: 4. _____
(*Super, dziś po południu wyśle Ci krótki raport z najważniejszymi osiągniętymi punktami.*)

1. *Va bene, posso occuparmi io della presentazione, così tu sei libero per la riunione.* 2. *D'accordo, lo metto subito in agenda e ti mando una bozza per la valutazione a metà pomeriggio.* 3. *Se vuoi, posso prendere io le chiamate dei fornitori, così tu hai più autonomia sul nuovo sistema.* 4. *Perfetto, oggi pomeriggio ti mando un breve report con i punti principali raggiunti.*

4. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

1. Lei è responsabile di un piccolo progetto in ufficio. Cosa deve organizzare per iniziare bene il lavoro con il suo team?

2. Immagini di avere troppe cose da fare questa settimana. Quali attività delega ai colleghi e perché?

-
3. Deve spiegare a un collega nuovo cosa fare oggi. Come dà gli incarichi in modo chiaro e gentile?
-
4. In una riunione non è d'accordo con la priorità scelta dal suo capo. Come esprime il suo disaccordo in modo semplice ed educato?
-

5. Napisz 6-8 zdań opisujących, jak organizujesz swoją pracę lub naukę: opowiedz o priorytetach, zadaniach oraz o tym, kiedy zgadzasz się lub nie zgadzasz z decyzjami przełożonego.

Nel mio lavoro sono responsabile per... / Di solito la priorità è... / Sono d'accordo con il mio capo quando... / Non sono d'accordo quando...

4. Ważne czasowniki

	Delegare	Completare
io	delego	avevo completato
tu	deleghi	avevi completato
lui/lei	delega	aveva completato
noi	deleghiamo	avevamo completato
voi	delegate	avevate completato
loro	delegano	avevano completato